

## Der Quartierverein Hottingen lädt zum Fest

Das erste Quartierfest seit über 10 Jahren auf dem neu gestalteten Platz in der Mitte des Quartiers. Machen Sie mit, kommen Sie an unser Fest.



GLP Architekten AG



**BAGGENSTOS SATZ-ATELIER**  
ATELIER FÜR DRUCKVORSTUFE UND Digitaldruck

### Viele machen mit!

Pfadi Züriberg: Kinderprogramm  
GZ Hottingen: Kinderschminken + Infostand  
Freiwillige Feuerwehr: Bratwurstgrill  
Club 60+: Bar + Pétanque  
FDP 7: Raclette  
SP 7: Crêpes  
Grüne Partei 7: Salatbuffet  
CVP 7&8 : Kuchen + Kaffee  
Viele freiwillige Helferinnen und Helfer,  
theaterverrückte Profis und Laiendarsteller.

### Kulinarisches

Neben den Parteien sorgen auch Gastro-  
unternehmen aus dem Quartier für ein  
breites kulinarisches Angebot. Niko's, das  
Restaurant Rosengarten und weitere bieten  
Währschaftes, Exotisches, Vegetarisches,  
Scharfes und Mildes für jeden Gaumen.  
Sorbetto lockt mit Eisgekühltem.

### Sponsoren & Spender

Viele Sponsoren und Spender haben das  
Fest und das Theater erst möglich gemacht.

**CREDIT SUISSE**

## Programm Samstag, 23. Juni 2007

- 17.00 Uhr Eröffnung Barbetrieb + Pétanque  
Happyhour mit Apero Jazz  
Eröffnung Festwirtschaft
- 18.00 Uhr Start Kinderprogramm
- 18.30 Uhr Grusswort eines Bern-Pendlers und  
Herzens-Hottingers an die Festgemeinde
- 19.45 Uhr Uraufführung Theaterproduktion des  
Quartiervereins „Hottinge eifach!“
- 21.00 Uhr Musik mit TS5
- 22.15 Uhr Cabaret “Duo Hinterletscht“
- 23.00 Uhr Tanz und Festbetrieb  
Verlängerung bis 02'00 h

## Sonntag, 24. Juni

- 10.30 Uhr Brunch im Festzelt
- 11.30 Uhr Zweitaufführung Theater “Hottinge eifach!“

Ihre Bank  
am Zürich-  
berg.

Die nahe Bank  **Zürcher  
Kantonalbank**

**SCHIBLI**  
ELEKTROTECHNIK

**Seien Sie versichert**

Zürich ist immer ganz in  
Ihrer Nähe.

**Generalagentur Seefeld**

Seefeldstr. 111, 8008 Zürich  
Telefon: 044 387 73 73  
[www.zurich.ch](http://www.zurich.ch)

*Because change happenz™*

  
**ZURICH®**

## **Theatergeschichten aus Hottingen**

Eine Produktion des Quartiervereins Hottingen

### **„Hottinge eifach!“**

Buch und Regie: Esther Huss

Idee und Recherche: Elisabeth Joris

Uraufführung: 23.Juni 2007, 19.45 – 20.30 Uhr

Gottfried Keller setzt den Dramatischen Verein in helle Aufregung. Im Casino ringen unter der Regie des Coiffeurmeisters im „Vetter Liederli“ Alte und Junge bis zum Happy-End um Liebe und Anerkennung. Um Amouröses geht es 1882 auch im Hinterzimmer von Ann Simonod, der Muse des Künstlers Urs Eggen-schwiler. Und zu heftigen Diskussionen Anlass gibt die Absicht der Schulpflege, erstmals eine Lehrerin zu engagieren. Was meint dazu wohl die Frau Professorin? Auch sie ist Mitglied im Lesezirkel, für den Herr Bodmer die Werbetrommel schlägt. Doch die junge Schneiderin Hanna interessieren in den Leseheften weniger die Texte von Ricarda Huch oder Frank Wedekind als die Modehefte aus Paris. All das und noch einiges mehr spielt sich in rasantem Tempo auf der Bühne ab, kommentiert von einem Rapper und einem Drehorgelmann.

Es spielen: Georges Pulfer, Susanne und Leander Pflüger, François Chappuis, Regula Suter Droz, Alex Brunner, Helena Hofstetter Labitzke, Gerhard, Andrea und Valentina Labitzke, Leo Roos, Jane Herlach, Chrige Rothenbühler, Ronja Huss, Walter Zurfluh, Caroline Braun, Julie Koller, Elsbeth Alber, Katia Brunner und Rapper Dave Karrer „Def Selecta“.